

Promotoreak:

Initiatiefnemers:

Inisjatyfnummers:



DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN 2016
EUROPAKO KULTUR HIRIBURUA
EUROPEAN CAPITAL OF CULTURE



EUSKARAREN GIZARTE ERAKUNDEEN
KONTSEILUA

Antolatzaileak:

Organisaosies:

Organisaasje:



EUROPEAN CENTRE
FOR
MINORITY ISSUES



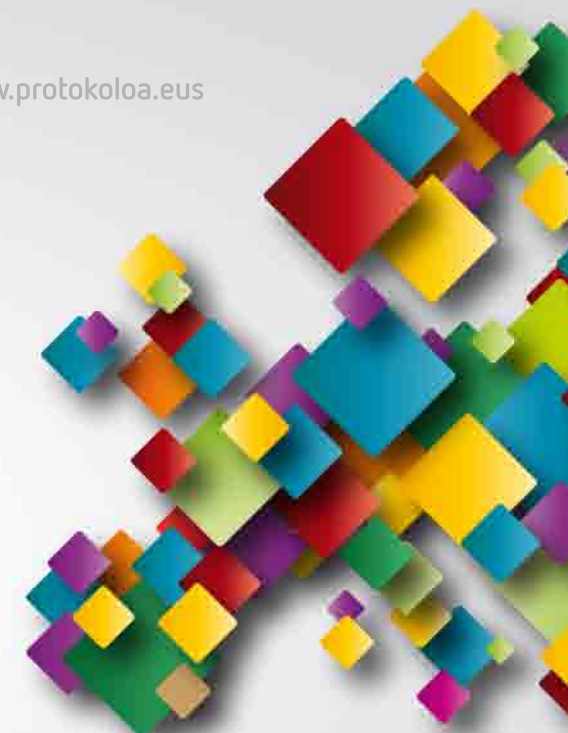
Protocol to Ensure Language Rights
Protocole pour la Garantie des Droits Linguistiques
Protocolo para la Garantía de los Derechos Lingüísticos
Hizkuntza Eskubideak Bermatzeko Protokoloa

www.protokoloa.eus



Protocol to Ensure Language Rights
Protocole pour la Garantie des Droits Linguistiques
Protocolo para la Garantía de los Derechos Lingüísticos
Hizkuntza Eskubideak Bermatzeko Protokoloa

www.protokoloa.eus



Zer da Europako Hizkuntza
Eskubideak Bermatzeko Protokoloa?

Wat is et Protekol veur et Garanderen
van de Europese Taelrechten?

Wat hâldt it Protokol foar it
garandearjen fan taalrjochten yn?

Zer da Europako Hizkuntza Eskubideak Bermatzeko Protokoloa?

Hizkuntza berdintasunaren alde eta desabantaila egoeran dauden hizkuntzen garapenena bermatzeko dokumentua da Protokoloa. Gizarte eragileen proposamenekin eta Batzorde Zientifiko baten aholkuekin osatuko da. Herritar guztien hizkuntza eskubideak bermatuak egon daitezen hartu beharreko gutxieneko neurriak jasoko ditu. Horren ondorioak Donostian, 2016ko abenduan aurkeztuko dira Europako Kultur Hiriburutzaren baitan.

Printzipioak eta baloreak

Giza eta hizkuntza eskubideak. Elkarbizitza eta bakea. Hizkuntza aniztasuna eta berdintasuna.

Helburuak

Prozesu parte hartzaile baten bitartez, Europan, hizkuntza berdintasuna bermatzeko eta desabantaila egoeran dauden hizkuntzen garapenerako tresna eraginkorra sortzea, eta Donostian, alor horretan, mugari bat ezartzea da helburu nagusia.

Oinarria: Bartzelonako deklarazioa

1996ko Hizkuntza Eskubideen Deklarazio Unibertsala hizkuntza eskubideen defentsan gizarte zibilak egindako ekarpena izan zen. Hogei urte beranduago, Donostian, urrats berria egin nahi dugu.

Gizarte eragileen lidergoa

Egitasmo honek gizarte eragileetan du abiapuntua. Horiek ahaldundu nahi ditu itun sozial garrantzitsu bat adosteko, ondoren, maila guztietako erakundeek bere egin dezaten.

Protokoloaren eratze prozesua

Gizarte eragileek eta hizkuntzen alorrean interesa duen orok Protokoloak jaso behar dituen neurri zehatzak proposatuko dituzte 2016ko lehen seihilekoan. Batzorde Zientifikoak neurri horiek antolatu ondoren, Talde Antolatzaileak gizarte eragileei aurkeztuko dizkie berau berretsi dezaten. Prozesuaren amaieran, Protokoloa Donostian aurkeztuko da 2016ko abenduan.

Egin ekarpena : www.protokoloa.eus

Wat is et Protekol veur et Garanderen van de Europese Taelrechten?

Et Protekol is een dokement om de geliekwaardighied van taelen te huden en om op de ontwikkeling van de taelen te passen as et tegenweert. Et is opzet deur verbanen van gewone meensken. Mit goeie raad van een Wetenschappelijke Kemmissie zal et de stappen opnemen die neudig binnen om alle burgers zekerhied te bieden angaonde heur taelrechten. Et risseltaot wodt in 't volle locht zet op een bi'jienkomst in december 2016, as onderdiel van et jaor dat Donostia-San Sebastián Europese Kulturele Heufdstad is.

Weerden en principes

Rechten van meensken en taelrechten. Mit mekeer in vrede leven. Verscheidenhied an taelen en geliekhied van taelen.

Doelen

Et maeken van goed ark om tot meer geliekwaardighied van taelen te kommen in Europa, deur een perces van mitdoen en van veuruuthelpen van taelen in tegenwerende omstanigheden, en et tot staand brengen van een ni'je tegenstroomse dri'j in Donostia.

Richtpaol: De Verklaoring van Barcelona

De Universele Verklaoring over Taelrechten van 1996 was een bi'jdrege van gemieschoppen die ommedaenken vreugen veur de zaeke van de taelrechten. We bin twintig jaor veerder en we hopen een ni'j stap veuruut te maeken in Donostia-San Sebastián.

Leiderschop deur instellings van gewone meensken

Verbanen van gewone meensken bin mit et projekt begonnen. Doel is de gewone warkers onder de meensken in staot te stellen om een groot verbaand te kommen daor him een grote verscheidenhied an organisaosies bi'j ansluten kan.

Et opzetten van et Protekol

De verschillende stappies die in et Protekol kommen moeten te staon, zullen veursteld wodden deur verenings van gewone meensken en taelpromoters in de eerste zes maonden van 2016. As de Wetenschappelijke Kemmissie die stappen uutwarkt het, zal et Organiserende Komitee ze prissentieren an de organisaosies van gewone meensken om ze te ondertekenen. An et aende van et perces zal et dokement prissenteeerd wodden in Donostia-San Sebastián in december 2016.

Veurstellen kuj' doen op www.protokoloa.eus

Wat hâldt it Protokol foar it garandearjen fan taalrjochten yn?

It Protokol is in dokumint dat de lykwaardigens fan talen ferdigenet en de ûntwikkeling fan talen yn ûngeunstige situaasjes stipet. It is makke troch boargerynstânsjes en in wittenskiplike kommisje hat der advys oer jûn. It befettet de minimale stappen dy't nedich binne om de taalrjochten fan alle boargers garandearjen. It resultaat sil presintearre wurde op in gearkomste yn desimber 2016 as ûnderdiel fan Donostia-San Sebastián Europeeske Kulturele Haadstêd yn 2016.

Wearden en prinsipen

Minske- en taalrjochten. Freedsum mei-inoar libje. Taalferskaat en lykwaardigens fan talen.

Doelen

In effektif middel te meitsjen dy't de ûntwikkeling fan lykwaardigens fan talen yn Europa stipet troch in proses fan ynspraak, de foarútgong fan talen yn neidielige situaasjes befoarderet, en om in ûnderskiedend evenemint te meitsjen foar dizze saak yn Donostia.

De Ferklearring fan Barcelona as útgongspunt

De Universele Ferklearring fan de Taalrjochten út 1996 wie in bydrage troch mienskippen dy't oandacht freegje woenen foar taalrjochten. Tweintich jier letter hoopje wy in nije stap foarút sette te kinnen yn Donostia-San Sebastián.

Liederskip troch de mienskip

Dit projekt is fan ûnderop, troch de mienskip, ûntwikkele en hat ta doel om de aktiven te stypjen troch gearwurking en de gelegenheid te jaan om harren by gruttere netwurken oan te slúten.

It opstellen fan it Protokol

De neiere stappen dy't opnaam wurde moatte yn it Protokol wurde foarsteld troch de mienskip en taalpromotors yn de earste seis moanne fan 2016. Neidat it Wittenskiplike Komitee dizze stappen fierder útwurke hat, sil it Organisearjende komitee se presintearje oan de mienskip foar ratifikaasje. Oan de ein fan it proses sil it dokumint presintearre wurde yn Donostia-San Sebastián yn desimber 2016.

Foarstellen kinne dien wurde fia: www.protokoloa.eus